

# ការពារការឆ្លងរាលដាលនៃរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B

ដូចគ្នានឹងជំងឺឆ្លងភាគច្រើនដែរ គេអាចការពាររោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B បាន។ របៀបការពារការឆ្លងរាលដាលនៃរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B មួយចំនួនមានរួមទាំង៖

- ▶ ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ដល់អ្នកដែលងាយឆ្លងរោគទាំងអស់
- ▶ ធ្វើឱ្យប្រាកដថា មនុស្សដែលមានការប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធជាមួយបុគ្គលផ្ទាល់ខ្លួនដែលមានរោគ ត្រូវបានចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ
- ▶ ជៀសវាងការប៉ះពាល់ឈាមរបស់អ្នកដទៃ
- ▶ កុំរួមចំណែកគ្រឿងបរិក្ខារសំរាប់ចាក់ថ្នាំណាមួយឱ្យសោះ (ចំពោះអ្នកដែលចាក់ថ្នាំញៀន)
- ▶ កុំរួមចំណែកវត្ថុសំអិតសំអាងខ្លួន ដូចជាច្រាស់ដុសធ្មេញ កាំបិតកោរ ឬកន្ត្រៃកាត់ក្រចកជាដើម
- ▶ ប្រសិនបើមានរោគ ចូរកុំបិទបញ្ជាឈាម ឬទឹកកាមឱ្យសោះ
- ▶ អនុវត្តន៍ការរួមភេទដែលមានសុវត្ថិភាព (ដោយប្រើប្រាស់ស្រោមអនាម័យ)
- ▶ ទទួលយកឱវាទអំពីត្រួតពិនិត្យព្យាបាលរោគទូទៅ (GP) របស់លោកអ្នក ប្រសិនបើការងាររបស់លោកអ្នកទាក់ទិននឹងការរងប៉ះពាល់ឈាម ដ៏មានសក្តានុពលដល់អ្នកឯទៀត។

## ការព្យាបាល និងការគ្រប់គ្រង

ការធ្វើតេស្តឈាមជាច្រើនអាចមានសំរាប់ធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ និងត្រួតពិនិត្យការលូតលាស់នៃការឆ្លងរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B។ សូមពិភាក្សាអំពីតេស្តទាំងនេះជាមួយ GP របស់លោកអ្នក ឬអ្នកឯកទេសខាងថ្លើម។

មានការណែនាំឱ្យមនុស្សដែលបានឆ្លងរោគរលាកថ្លើម B ស្វែងរកឱវាទអំពី GP ចំពោះជំងឺសករណ៍ព្យាបាល។ GP របស់លោកអ្នកនឹងកំណត់ជំហានដែលត្រូវប្រកាន់យក ដោយអាស្រ័យទៅលើរោគសញ្ញា និងដំណាក់កាលនៃការឆ្លងរោគរបស់លោកអ្នក។ ការនេះអាចរាប់មានរួមទាំងការធ្វើតេស្ត និង/ឬការប្រើថ្នាំពេទ្យប្រឆាំងមេរោគឱ្យបានទៀងទាត់។

## ឱវាទអំពីរបៀបរស់នៅ

- ▶ បរិភោគរបបអាហារដែលល្អសំរាប់សុខភាព និងមានតុល្យភាពល្អ
- ▶ កំណត់ទៅលើការពិសាស្រា
- ▶ កាត់បន្ថយ ឬយកល្អត្រូវបញ្ឈប់ការជក់បារី
- ▶ មុននឹងប្រើប្រាស់ថ្នាំព្យាបាលដទៃទៀត ត្រូវពិភាក្សាជាមួយគ្រូពេទ្យឯកទេស ឬ GP របស់លោកអ្នកជានិច្ច ពិសេសថ្នាំព្យាបាលមួយចំនួនអាចធ្វើឱ្យអន្តរាងដល់ថ្លើមរបស់លោកអ្នក។

លោកអ្នកប្រហែលជាចង់យកសន្លឹកព័ត៌មាននេះទៅជាមួយលោកអ្នកដើម្បីពិភាក្សាជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នក។

ចំពោះព័ត៌មានបន្ថែម៖

- ▶ Hepatitis Australia (រោគរលាកថ្លើម ប្រទេសអូស្ត្រាលី) ទូរស័ព្ទ: 1300 437222 (ទូរស័ព្ទព័ត៌មានទូទាំងប្រទេសដែលបង្វែរចូលទៅក្នុងតំបន់របស់រដ្ឋ/ដែនដី) [www.hepatitisaustralia.com](http://www.hepatitisaustralia.com)
- ▶ ទូរស័ព្ទជំនួយក្រុមប្រឹក្សាផ្នែកជម្ងឺមហារីក 13 11 20 ឬបើកមើលវិបសាយ <http://www.cancer.org.au/Home.htm>
- ▶ Australian Society for HIV Medicine (សង្គមអូស្ត្រាលីសំរាប់ថ្នាំព្យាបាលរោគ HIV) [www.ashm.org.au](http://www.ashm.org.au)
- ▶ Gastroenterological Society of Australia (សង្គមជម្ងឺរលាកក្រពះ និងពោះវៀននៃប្រទេសអូស្ត្រាលី) [www.gesa.org.au/leaflets.cfm](http://www.gesa.org.au/leaflets.cfm)
- ▶ National Hepatitis B Alliance (សម្ព័ន្ធនៃរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ក្នុងប្រទេស) សូមមើល 'Resources-Patients' (ព័ត៌មាន-អ្នកជម្ងឺ) នៅត្រង់វិបសាយ <http://alliance.hepatitis.org.au>

បង្កើតឡើងដោយសង្គមអូស្ត្រាលីសំរាប់ថ្នាំព្យាបាលរោគ HIV និងក្រុមប្រឹក្សាផ្នែកជម្ងឺមហារីកនៃរដ្ឋ NSW។

ផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភដោយរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី ក្រសួងសុខាភិបាល និងមនុស្សចាស់។



**ashm**  
Australasian Society for HIV Medicine

Australasian Society for HIV Medicine  
Locked Mail Bag 5057 Darlinghurst NSW 1300

ទូរស័ព្ទ: 02 8204 0700  
ទូរសារ: 02 9212 2671  
អ៊ីម៉ែល: [ashm@ashm.org.au](mailto:ashm@ashm.org.au)

ISBN: 978-1-920773-83-0

© Australasian Society for HIV Medicine 2010  
ABN: 48 264 545 457

ចោះពុម្ពនៅខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១០  
ចោះពុម្ពឡើងវិញនៅខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១០

ចោះពុម្ព ឬស្នើសុំច្បាប់ចម្លងនៃសន្លឹកព័ត៌មាននេះពី៖  
[www.ashm.org.au/publications](http://www.ashm.org.au/publications)

Khmer

# Hepatitis B Fact Sheet

For people newly diagnosed

## រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B

សន្លឹកព័ត៌មានសំរាប់អ្នកដែលទើបបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យនៅពេលថ្មី។



**ashm**  
Australasian Society for HIV Medicine

# តើរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ជាអ្វី?

រោគរលាកថ្លើមមានន័យថា ការរលាកថ្លើម។ ជាញឹកញាប់ រោគនេះ បណ្តាលមកពីមេរោគដែលមានវិវិស ដូចជាមេរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ជាដើម។ នៅពេលមេរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ចូលទៅក្នុងរាងកាយ វាធ្វើដំណើរឆ្ពោះទៅកាន់ថ្លើម ជាកន្លែងដែលវារស់នៅ ហើយបង្កបង្កើត ជាមេរោគកាន់តែច្រើនឡើងថែមទៀត។ ជាអកុសល គឺការប៉ុនប៉ងរបស់ រាងកាយដើម្បីសម្លាប់មេរោគ ដែលភាគច្រើនបណ្តាលឲ្យមានការរលាក និងខូចខាតដល់ថ្លើម។

ឥទ្ធិពលនៃការឆ្លងរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B គឺអាស្រ័យទៅលើអាយុរបស់ មនុស្សនៅពេលគេឆ្លងរោគនេះ។ ទារកដែលឆ្លងរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ស្ទើរតែទាំងអស់ តែងតែកើតរោគឆ្លងរយៈពេលយូរអង្វែង(ជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ) អ្នកឆ្លងរោគដែលជាមនុស្សពេញវ័យ មានឱកាស៩៥ភាគរយក្នុងការជំរះ សំអាតមេរោគចេញពីរាងកាយរបស់គេ។

មនុស្សជាច្រើនដែលមានរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ពុំបង្ហាញឲ្យឃើញរោគ សញ្ញាឡើយ ដូច្នេះហើយគេមិនដឹងថាគេបានឆ្លងមេរោគឡើយ។ មនុស្ស មួយចំនួនអាចមានការអស់កម្លាំង ឆ្អើមចង់ក្អក (មានអារម្មណ៍មិនស្រួល ខ្លួន) និងកើតជំងឺខាន់ល្បឿង (ធ្វើឲ្យភ្នែក និងស្បែក ឡើងពណ៌លឿង) ក៏ប៉ុន្តែចំពោះទារកវិញ គេកម្រឃើញមានរោគសញ្ញានៃការឆ្លងរោគណាស់។ ប្រហែលជា៥០ភាគរយនៃមនុស្សជំងឺ និងមនុស្សពេញវ័យកើតជំងឺខាន់ លឿងនៅពេលគេឆ្លងរោគជាលើកដំបូង ដែលគេហៅថារោគរលាកថ្លើម ប្រភេទ B ធ្ងន់ធ្ងរ។

# រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B រ៉ាំរ៉ៃ

មនុស្សម្នាក់ដែលបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យឃើញមានរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B រ៉ាំរ៉ៃ គឺនៅពេលដែលគេឆ្លងមេរោគលើសពី៦ខែឡើងទៅ (បញ្ជាក់តាម រយៈការធ្វើតេស្តឈាម)។

រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B រ៉ាំរ៉ៃកើតមានក្នុងប្រមាណ៥ភាគរយនៃមនុស្ស ពេញវ័យ កូនក្មេងមួយចំនួន និងទារកភាគច្រើនដែលបានឆ្លងរោគ។

មនុស្សដែលមានរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B រ៉ាំរ៉ៃ ទំនងជាមានរោគឆ្លង អស់មួយជីវិត ហើយថ្វីបើជាទូទៅគេនៅមានសុខភាពល្អក្តី ក៏គេទទួលនូវ លទ្ធភាពគ្រោះថ្នាក់កើនឡើង ដោយបង្កើតឲ្យមានភាពស្មុគស្មាញធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជាជំងឺក្រិនថ្លើម (ថ្លើមមានសំឡាក) និងជំងឺមហារីកថ្លើមជាដើម។

ការដែលសំខាន់គឺថាមនុស្សដែលកើតរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B មានសក្តា នុពលក្នុងការឆ្លងរាលដាលរោគទៅអ្នកដទៃទៀតណាស់ លើកលែងតែធ្វើការ ប្រុងប្រយ័ត្នដឹងដោយស្រួលមួយចំនួន។

# តើរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ឆ្លងរាលដាល តាមរបៀបណា?

រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ឆ្លងរាលដាលនៅពេលឈាម ឬអង្គធាតុរាវ ទៀតពីក្នុងខ្លួនអ្នកដែលមានរោគ (ដូចជាទឹកមាត់ ទឹកដោះ ទឹកកាយ និង អង្គធាតុរាវចេញពីរន្ធឃោនី) ចូលទៅក្នុងខ្លួនមនុស្សដែលងាយឆ្លងរោគ។ រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B អាចឆ្លងរាលដាលដូចតទៅនេះ៖

- ▶ ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះដែលឆ្លងរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B អាចចម្លងរោគ ទៅកូនរបស់ខ្លួន
- ▶ ការរួមភេទតាមរន្ធឃោនី រន្ធតូច ឬតាមមាត់ដោយពុំបានប្រើស្រោម អនាម័យ
- ▶ ការប្រើប្រាស់ឡើងវិញនូវមូល ស៊ីរ៉ាំង និងគ្រឿងបរិក្ខារសំរាប់ចាក់ថ្នាំ ការសាក់ស្បែក ឬចោះរាងកាយ
- ▶ ការសាក់ស្បែក ឬចោះរាងកាយ
- ▶ ការប្រើប្រាស់ប្រាស់ដុសធ្មេញ កាំបិតកោរ ឬកន្ត្រៃកាត់ក្រចក រួមជាមួយអ្នកដែលមានរោគ
- ▶ ការចាក់បញ្ចូលឈាម (កម្រកើតមាននៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីណាស់)
- ▶ របួសដោយមុតម្តុល ឬខ្លាចឈាម ឬអង្គធាតុរាវនៃដងខ្លួនដែល មានរោគ
- ▶ ប៉ះពាល់ដោយការលេងកីឡា ប្រសិនបើមុខរបួសបណ្តាលឲ្យប៉ះពាល់ ជាមួយឈាមដែលមានរោគ។

# រោគសញ្ញានៃការឆ្លងរោគ

មនុស្សជាច្រើនដែលឆ្លងរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ពុំមានបង្ហាញឲ្យឃើញ រោគសញ្ញាណាមួយឡើយ។ ទោះបីយ៉ាងណាក្តី ការឆ្លងរោគដ៏ធ្ងន់ធ្ងរអាច ធ្វើឲ្យមានរោគសញ្ញាដូចតទៅនេះ៖

- ▶ បរិភោគពុំសូវបាន
- ▶ ឆ្អើម និងក្អកចង្ហោរ
- ▶ ការអស់កម្លាំង
- ▶ កើតជំងឺខាន់លឿង (ធ្វើឲ្យភ្នែក និងស្បែកឡើងពណ៌លឿង)
- ▶ ឈឺចាប់ក្នុងពោះ (កន្លែងក្រពះ)
- ▶ ឈឺចាប់សាច់ដុំ និងសន្ធាក់ភ្លើង។

# តើអ្នកណាខ្លះដែលគួរចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ ប្រឆាំងនឹងរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B?

អ្នកទាំងនោះមានរួមទាំង៖

- ▶ ទារក និងកូនក្មេងតូចៗទាំងអស់
- ▶ ជនអន្តោប្រវេសន៍ដែលកើតនៅក្នុងប្រទេសមានអត្រាកើតរោគរលាក ថ្លើមប្រភេទ B ខ្ពស់ (ឧទាហរណ៍ អាស៊ីអាគ្នេយ៍ កោះប៉ាស៊ីហ្វិក អឺរ៉ុបខាងត្បូង ឬខាងកើត ឬអាហ្វ្រិក)
- ▶ យុវវ័យដែលមានអាយុពី១០-១៣ឆ្នាំ (ប្រសិនបើគេមិនបានចាក់ថ្នាំ បង្ការរោគពីមុនមកទេ)
- ▶ ការប៉ះពាល់មនុស្សនៅក្នុងផ្ទះសម្បែងដែលមានឆ្លងរោគរលាកថ្លើម ប្រភេទ B ធ្ងន់ធ្ងរ និងរ៉ាំរ៉ៃ
- ▶ ដៃគូរួមភេទយ៉ាងសកម្មជាមួយបុគ្គលផ្ទាល់ដែលមានរោគ
- ▶ អ្នកទទួលយកផលិតផលឈាម
- ▶ បុគ្គលិកមើលថែសុខភាព និងក្នុងគ្រាមានអាសន្ន
- ▶ បុរសដែលរួមភេទជាមួយបុរសដូចគ្នា (MSM)
- ▶ អ្នកប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនដោយចាក់តាមសរសៃ (IDU)។

# តើខ្ញុំចាំបាច់ត្រូវប្រាប់អ្នកដទៃទៀតឲ្យបាន ដឹងឬទេ?

លទ្ធផលនៃការធ្វើតេស្តរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B គឺជារឿងផ្ទាល់ខ្លួន។ លោកអ្នកពុំចាំបាច់ប្រាប់អ្នកណាម្នាក់ឲ្យដឹងភ្លាមៗឡើយ ទោះបីយ៉ាងណាក្តី លោកអ្នកតម្រូវឲ្យធ្វើការប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីការពារកុំឲ្យមានការឆ្លងរោគ រាលដាល ដូចបានបញ្ជាក់នូវចំណុចសំខាន់ៗខាងក្រោមនេះ។

លោកអ្នកត្រូវបានទទួលបានឲ្យប្រាប់ដៃគូរួមភេទរបស់លោកអ្នក និងអ្នកជិត ស្និទ្ធដែលបានប៉ះពាល់នៅក្នុងផ្ទះសម្បែង ដើម្បីគេអាចធ្វើតេស្ត និងចាក់ ថ្នាំបង្ការរោគ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកជាបុគ្គលិកផ្នែកថែទាំសុខភាព លោកអ្នកមិនត្រូវចាត់ ចែងម្រង់ការ ដែលងាយនឹងដាក់ឲ្យប៉ះពាល់ត្រូវ 'ឡើយ' (ចំពោះ ព័ត៌មានបន្ថែម សូមយោងទៅកិច្ចប្រជុំជួយជ្រោមជ្រែងដែលមានចុះនៅក្នុង សន្លឹកព័ត៌មាននេះ)។ ប្រសិនបើលោកអ្នកនៅក្នុងកងទ័ពអូស្ត្រាលី លោក អ្នកនឹងតម្រូវឲ្យបញ្ជូនប្រាប់ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានរោគរលាកថ្លើម ប្រភេទ B រ៉ាំរ៉ៃ។